Для немедленной публикации: 04.10.2016 **ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО**

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВИЛ О ТОРЖЕСТВЕННОМ ОТКРЫТИИ ПРОДУКТОВОГО РЫНКА CANAL STREET MARKETPLACE В ДЕРЕВНЕ ФОРТ-ЭДУАРД (FORT EDWARD)

Дата открытия рынка — 8 октября — совпала с проведением третьего ежегодного мероприятия Locktoberfest, организуемого компанией Canal Corporation

Сегодня Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил о торжественном открытии нового продуктового рынка Canal Street Marketplace в восстановленном здании амбара 19 века, которое находится в районе канала, в деревне Форт-Эдуард (Village of Fort Edward). Старый амбар переоборудован в помещение, пригодное для проведения местных общественных мероприятий и собраний. Здесь также расположены совершенно новые торговые площади, благодаря чему местные фермеры смогут продавать здесь выращенные ими продукты. Торжественное открытие рынка в сочетании с открытием третьего ежегодного мероприятия Locktoberfest, проводимого в деревне Форт-Эдуард (Fort Edward) корпорацией Canal Corporation, призвано доставить удовольствие пребывающим в район канала туристам также и в осенний сезон.

«Продуктовый рынок Canal Street Marketplace станет главным местом собраний для местных жителей, будет вести свою деятельность на основе богатых аграрных традиций этого региона и откроет новые перспективы для реализации продукции, выращенной и произведенной в штате Нью-Йорк — **заявил Губернатор Куомо (Cuomo).** —Этот проект стал воплощением чаяний всех местных жителей, и я надеюсь увидеть его рост и расцвет в ближайшие годы».

Теперь этот рынок станет центром для проведения местных мероприятий, будет местом продажи товаров широкого потребления и продуктов питания, произведенных в округах Вашингтон (Washington), Уоррен (Warren) и Саратога (Saratoga), а также будет способствовать росту экономики и развитию туризма в этом регионе. Кроме работ по восстановлению старого амбара в районе канала, проект предусматривает создание открытых площадей для ведения торговли в теплое время года, где местные фермеры смогут устанавливать деловые контакты с новыми потребителями, и все большее число новых фермеров сможет продавать свою продукцию в разные торговые заведения центральных городских районов.

Секретарь штата Нью-Йорк Россана Росадо (Rossana Rosado) сказала: «Департамент штата Нью-Йорк (New York Department of State), вместе с населением деревни Форт-Эдуард (Fort Edward), радостно отмечает завершение строительства продуктового рынка Canal Street Marketplace, который будет способствовать укреплению местного предпринимательства и развитию туризма в

этом регионе. Наш вклад в реализацию данного проекта — это очередной пример нашего пристального внимания к проблемам и нуждам поселка городского типа Форт-Эдуард (Fort Edward), в который мы инвестировали почти 1,5 млн долларов в рамках различных программ, чтобы улучшить условия жизни в населенном пункте Форт-Эдуард (Fort Edward) и сделать его более привлекательным для гостей».

Директор компании New York State Canal Corporation Брайан А. Стрэттон (Brian U. Stratton) отметил: «Процесс реконструкции вдохнул новую жизнь в здание старинного амбара, который когда-то служил для стратегических нужд старого канала Шамплейн (Champlain Canal), а теперь это здание будет служить новому поколению жителей Форт-Эдуарда (Fort Edward). В эту субботу оживет новый рынок и станет одним из центральных мест для ежегодного проведения праздника Locktoberfest».

Деревня Форт-Эдвард (Village of Fort Edward) получила грант в размере150 000 долларов в рамках «Программы восстановления местных прибрежных зон» (Local Waterfront Revitalization Program), разработанной Департаментом штата Нью-Йорк (New York Department of State), а также 94 000 долларов были выделены компанией Canal Corporation для превращения старого амбара в продуктовый рынок Canal Street Marketplace. Амбар был закрыт администрацией штата Нью-Йорк в 1950-е годы и в последнее время служил складским помещением для нужд Департамента общественных работ (Department of Public Works) деревни Форт-Эдуард (Fort Edward).

Работы по восстановлению здания амбара включали придание ему лучшей устойчивости путем заливки нового бетонного фундамента, укладку полов, ремонт и изоляцию кровли и стен, а также монтаж новой электропроводки, окон и устройство туалетных комнат.

Сенатор Бетти Литтл (Betty Little) заявила: «Этот проект воплотил в себе самую суть аграрного наследия округа Вашингтон (Washington County) и будущих перспектив развития его фермерских хозяйств. Изменив свое назначение, этот амбар стал идеальной торговым центром, где фермеры смогут сбывать свою продукцию благодарному потребителю, который ценит их тяжкий труд и качество местных продуктов».

Член Законодательного собрания Керри Уорнер (Carrie Woerner) сказала: «Открытие рынка Canal Street Marketplace открывает важные перспективы для экономического роста и развития туризма в деревне Форт-Эдуард (Fort Edward) и округе Вашингтон (Washington County), а также создаст дополнительный рынок для многих наших сельскохозяйственных предприятий и розничных торговых структур. Историко-культурный и аграрный туризм играют жизненно важную роль в нашей местной экономике, и я благодарна Департаменту штата (Department of State), компании Canal Corporation, Региональному совету экономического развития Столичного региона (Capital Region Regional Economic Development Council) и Губернатору Куомо (Cuomo) за их совместную решимость реализовать эти инициативы».

Джеймс Дж. Барба (James J. Barba), сопредседатель Сопредседатель Регионального совета экономического развития и Президент Медицинского центра Олбани (Albany Medical Center), отметил: «По мере того как Региональный совет экономического развития Столичного региона (Capital Region

Regional Economic Development Council) стремится усилить нашу местную экономику и создать рабочие места, мы с удовлетворением видим как труд столь многих людей формирует очертания будущего для Столичного региона (Capital Region). Каналы и такие населенные пункты нашего штата как Форт-Эдуард (Fort Edward) — это ценный актив для нашего региона; именно такая деревня, вместе с ее новым рынком Canal Street Marketplace, олицетворяет собой наши сильные стороны, помогает развивать туризм и служит витриной наших красот — в ней сосредоточились все направления наших региональных стратегических планов».

Мэр деревни Мэтью Трэвер (Matthew Traver) сказал: «Этот рынок — чудесный пример сотрудничества местных властей и правительства штата, которые плечом к плечу трудятся над преображением этой местности, которая приумножит богатства нашего общества. Перепрофилирование этого амбара, в котором когда-то был склад Департамента общественных работ (Department of Public Works), позволит создать уникальное место для проведения общественных мероприятий и поможет нам приобщиться к нашей славной истории».

Супервайзер деревни Форт-Эдуард (Fort Edward) Митчелл Супренант (Mitchell Suprenant) добавил: «Этот проект — очередной пример совместной работы нескольких административных структур для улучшения жизни в деревне Форт-Эдуард (Fort Edward). Реконструкция старого амбара — это один эпизод из истории деревни Форт-Эдуард (Fort Edward), который доказывает нашу решимость отдать дань признания нашей богатой истории, а также нашу готовность выдвигать дальновидные инициативы по развитию экономики. Новый рынок станет ценным приобретением для этого городка и для поставщиков, где они смогут представить продукцию местного производства».

Информация о мероприятии Locktoberfest в деревне Форт-Эдуард (Fort Edward)

Праздник Locktoberfest Fort Edward — это первое торжественное мероприятие в районе старинного канала Шамплейн (Champlain Canal). Спонсорами этого мероприятия выступили компания New York State Canal Corporation, программы «Попробуй Нью-Йорк» (Taste NY) и I LOVE NY, а также общественность деревни Форт-Эдуард (Village of Fort Edward). Мероприятия праздника пройдут как в акватории яхтенной гавани Fort Edward Yacht Basin, так и на территории рынка Canal Street Market Place. Площадь рынка Canal Street Marketplace позволяет принять как местных так и приезжих поставщиков товаров. Здание рынка представляет собой стоечно-балочную конструкцию, возведенную в 19 веке, которая служила складским помещением для нужд прежнего канала Шамплейн (Champlain Canal), где теперь пролегает улица Canal Street. Здание рынка и его территория подверглись серьезной реконструкции и получили существенные инвестиции. Теперь этот рынок открыт для ведения бизнеса.

###